

“¶ēōōñī”đōíçēōāōíş·ñ¾ē¹ōēşàµāōā°ø;àçēōā”áµō¾ç;·ēō¹íáùēā¹ēø°àçō¹ōē
¾ç;·ēō¹”đà²æìōñ¹àēā” ¾ç;àçōµđà;çēō “ā²ē àāō”đà²æì·ēō¹íāēōşá¹ē¹í
à¾āōđàáæìāāō·ēí°·ēō¹ àāōāāēà²ā¾çēō·ēō¹¾ù”»’ááēēñ;µāñēşà’ōāç
ááēç·ēō¹ā’ē;āēōççēō “©ñ¹çíáµxí¹¾ç;·ēō¹à;ōēāç;ñ°;ōāāş·ē·ñ³±íñ¹áē¹ēōēñēçíşíñāāííú”
¾íā’ēāō¹à²ē¹ñé¹ íòùāđíñ°¾ù’çēō “çíāēēµçōāçōñµō”ş»āđē°;ñ°à”ēō
à”ēōàāōā;¾ç;àāōāō°ā¹øā;ç’ēçāāæìşà¾ōāş·ēō¹ōēíāēōş¹ñé¹ēāxí
çíāēēà”ēō¾°;ñ°µçōāçōñµōµāí’ā”»” àōāēāñşíñāāííú;çāōáíş;ōāāşāōçēō
“áxí·ñēşēíşçíşíñ°ùāđíñ°ş¾ō¹ōē áāđàçōç;¾ō¹ōēāáēç” (48)

ēđ’ōēāēōđāíōāđíúāēāēō¹ōēà»ō’á¾āāēēāāōāēç¹çēō àáæìíōāđíú 26:214
¶ú;»āđ·ō¹āşāō ·ēō¹°ō ēçíāí ā’ē·ō;ōāñ;àµxí¹çşēí·ōµō·ōēā;āē°’çíş·ēō¹ā¹í;ōēµēōşæ
·ēō¹āōā’ēāíēā¶ōş²æìçíş·ēō¹íđāōāāāēñ;µāñēş
íāēōçēōāµē”đāµēşµñēş·ēō¹íđāōà»ç¹·ōāō·ēāxíàµōđāōç;đíúçíş·ēō¹āā

5. ēđ’ōēíñā-;ōāú-íē

µōāµçōāā²æìçíş²ōç²ōíđíú çéíáµēáāēşà¾æìē¹ñ°ē¹ø;ìōāēx°íó¹’çíş·ēō¹íđāō āíōōī
·ōē”ñ¹çēōāō¹ēōē¹ñ;¹ñé¹ā’ēá;ēāēµø;ìōā³·ōēēōµñ-·ōēà;ìōēāççéíş;ñ°;ōā-íē(á¾ē¹;āđ’ōēēōē
āñ°çō’àçōā¹)
µēíā»¹ōēà»ç¹àāæìşāōççíşàēµø;ìōā³;ñş;āēōçµōā·ōē»āō;ā¹µōāōçíş²ōç²ōíđíú :

“ā¹āđēçēōş·ōē·ēō¹°ō ēçíāí áēá»ēçāµāñēşēø’·ēōā íō;ìōāçíş·ēō¹·āø’ē¹ñ;āşíāēōşāō;
·ēō¹āíēā»ōç;ēō “”ş¹ōāíō¹ēōēāō;áāđ»ōç;ìōāōāēēōñ¹
©ñ¹”đā’ēāçōā¹µōēñēşē¹ōēşà¾æìçēō¾ç;·ēō¹”đāāēēāş·ōşāōāēāñş©ñ¹”
(¾íā’ēāō¹)āāæìş¹ōē íðāñāç¾ù’çēō°ōş·ō·ēō¹°ō ēçíāí íō”đà¾ēíā”ááēç
áāđāñş¾ù’çēōíñā-;øāúíō¹ñé¹¾íā¾ōāşēōēāñ°¾ç;àçōāáēç
”ō;¹ñé¹¾ç;àçōçµēá¶ōāş;ñ¹áíş’ēçāāēōāşíñ¹ñş ”¹·ēō¹°ō ēçíāí ;āēōççēō “”şā»”ōç;ñ¹
āñ¹à»ç¹;ìōāōñşµçā·ōē¾ç;à”ēō”đāō·đāāōđ;ñ¹áíşµēíē¹ēō©ñ¹” (49)

²ōç²ōíđíúíēōşçēō·ēō¹°ō ēçíāí
āōççōāµéíş;ìōā·ōē”đēñēşāēēāçōā¹¾ō¹ñā;āāāà¾æì·ēō¹íđāō āíōōī ¶ēō·ēō¹°ō ēçíāí
ā’ēāōāí;ōēāçōā¹¾ō¹ñā;āāāçíş·ēō¹ »ñ·ēōà;ìōēāç;ñ°;ìōāāxí;àµōđāōç;đíúç;đēā’ā»
áāđ·ēō¹íđāōāíōōī ç;”đā’ēā»ç¹àµōđāōç;đíúā¹·ñ¹·ō·ōē·ēō¹°ō ēçíāí ēā’āēōāā”
áµē·ēō¹íðāñāà»ç¹µ¹àçēōāōçñ¹ççōşāōāēē·ēō¹°ō ēçíāí àçōā¹¾ō¹ñā;āāāçíş·ēō¹
áāđà»ç¹àēµøāēēēō·ōíñ¹°;āāāçíş·ēō¹íđāō āíōōī ¶ú;āæìāāēşáíōā»

çéíáµēáāēş»āđ;ìōāāçíş²ōç²ōíđíúāø «ø¹¹đíúà;ìōēāç;ñ°àāæìş¹ōēāōíáùēçēō
²ōç²ōíđíúà¾ōāşēñ¹¹ē°ō¹áíōāíşçēō·ēō¹°ō ēçíāí µéíş;ìōāçōā¹¾ō¹ñā;āāāà¾æì·ēō¹íđāō
āíōōī ²ōç²ōíđíúíēōşçēō¾ç;µ¹āēçşāùē¶ōşēōēş·ōēíáùēā”ōµā”çíş·ēō¹°ō ēçíāí
ā¹àēµø;ìōā³;µāñēş¹ñé¹ ·ñēşæ ·ōē”ōµà”µ¹ō¹ñé¹āōàç¾ōđ¾ùēà»ç¹à”ēōçíşāāđíñāāííú ēøēí
à·ēō¹ñé¹·ōē·āō° µ¹xè¹æ
āāēāōµçōāēōāōā¶·ōē”đēāñēşāùēēēōēş·ōēíáùēā¹”ōµā”çíşµ¹xè¹ā’ē
ā’ā;ìōā»ēōāāµā¹āē·ēō¹íðāñā
çç·ēō;ñ°çēō²ōç²ōíđíúā;āēē·ēō¹íðāñāāō·ō¾ōāēēēōāōā¶íēō¹”ōµā”çíş·ēō¹°ō ēçíāí
ā¹àçāōñé¹ā’ēíāēōş¹ēō¾ōēçş”āōşæ

ēđ’ōē¹ōēāñş·ōāēēà;ìōµō¶ōāēōµñ-µō¶ōāē¹ōēşµōāāōçēō ·ēō¹°ōēçíāí
»-ōñµōāōā;ìōçíş·ēō¹āēāç’ēōē¹ááēçēāxíāñş à¾āōđµōāēāñ;°’çíş²ōíđíú íñāāííú
ēøēí ā’ē·āşàµxí¹·ēō¹°ō ēçíāí çēō ¶ēō·ēō¹āōā’ē»āđ;ìōēāí°µōāē¹ēşíōāōāāēēá;ē·ēō¹íđāō

Αί@Οί áÁεÇ η×ίá´έçεò·èò¹»-òñμÒΑòÁἰ;ò´á¹ò¹ḂçÍ§ÈòÈ´òÁέÁáÈÁÇ
ηέòáÁ×éÍ§¹Οέá»ç¹Éòè§Éòϰñ-ÍÁèò§Áòè§ÁÇ´áÁéÇ ·òáÁ·èò¹¹ò ÈçÍÁÍ
áÁéÈñε§áÈéàçòÁ¹³ò¹ñÁἰÁÁÁÈÁñ§¹òἰ·èò¹ÍØÁñÁ Αί@Οί ¾é¹´òἰ·èò¹çÍ§·èò¹á»
ò§ÈòÁÁòÁ§ò¹ÁḂøçεò ÈÁñ§¹òἰáÈμḂḂ;òÁ³ḂÁñε§¹Οé·èò¹¹ò ÈçÍÁÍ ÁòªOÇòμἰÁÙεμείóἰ 3
çñ¹ ·ò§ÁòÁ§ò¹òἰçèò 5 çñ¹ ·èç§çÁò¹Oé
·èò¹ÈòÁòÁη´ñ·ó%ò¹ñÁἰÁÁÁáÈé·èò¹ÍḂÁòçOé¹á»ç¹áḂòḂÁòçḂÍÚÉ×ομείá»á´é´¹ÉóáÁç´
ηέò·èò¹ÁòḂçOÁ»ÁḂÈ§Ḃáàè¹¹ñé¹´Áò§æ áμè·èò¹ḂçÁòá´é·òáè¹¹ñé¹áμείÁèò§á´

ÁòáÁ×éÍ§È¹Oè§·OèçÍáÈéáÁòÁòÁòḂáÈé´ò
¹ñé¹Ḃç×ÍçèòÁòμḂ·ò¹ÉOÈÁñª»ÁḂáÁò¹ÈḂ´OÉÍñ¹á»ç¹¾á×é¹ò¹áÁḂá»ç¹·OèÁÍÁñªá´Á·ñèçá»¹ñé¹
àἰOèÁççéÍ§ḂñªÁ×éÍ§ÈòÁ¼ÚéÁòÁ§ò¹ ·èò¹ÍO¹Ø
ÍñªOÈ·Oèáçéòá´ñ¹çèòá»ç¹¼ÚéÁòÁ§ò¹ÈḂ´OÉ¹Oé á¹áèç§·OèáÈμḂḂ;òÁ³Ḃ;òÁÍÉáἰ;ò´çOé¹
·èò¹ÁOÍOÁòá¾OÁ§ 13 »Oá·èò¹ñé¹ ÁOÁòÁ§ò¹È¹Oè§ÁḂøçεò
áÈμḂḂ;òÁ³Ḃ;òÁÍÉ¹Oéáἰ;ò´çOé¹á¹·OèªØÁ¹OÁÈ¹Oè§·OèáOáÈòḂÈòḂÍÚÁòè¹ÍòçØáÈ´ó¹ç¹È¹Oè§á
ÁḂÈÁòªOḂ;á¹ḂÁ¹ḂÁñççÍ§·èò¹¹ò ÈçÍÁÍ ÁèçÁÍÁÙè
áμèª¾çḂḂ¹OéáÁèÁòḂáÈñḂḂ;ª¹·Oè¹OáÈμḂḂ;òÁ³Ḃ¹OéÁòÁòÁ§ò¹

ªOçÍḂÈÚÁò««ø¹ḂÍÚÁÍÁñªOÈḂ´OÉ¹Oéá¾ÁòḂÁñ¹»Áòἰ;ÍÁÙèá¹È¹ñ§É×ÍÈḂ´OÉçÍ§ÍñÁ·òḂÁO
áμèÈḂ´OÉ´òἰμOÁòçÍ§ÍḂÈÚÁò««ø¹ḂÍÚÁÁèÁOÍḂáÁ·OèáἰOèÁççéÍ§ḂñªOÁÈÈ¹á×éÍ·èò¹ÍḂÁò
Αί@Οί á»ç¹áḂòḂÁòçḂÍÚ
áÁḂÁòá´éμOÈ¹OμOáμOÁ¹·èò¹ÍØÁñÁÈOÈÁñªOáÈμḂḂ;òÁ³ḂḂÁñé§¹OéáμείÁèò§á´
ÁOÈḂ´OÉ·OèáἰOèÁççéÍ§ḂñªOáÈμḂḂ;òÁ³Ḃ¹Oé 5 ÈḂ´OÉ´éçÁἰñ¹
áÁòçÍḂ,ò¹OÁáÁ×éÍ§Áòçá´ÁÍOÈñÁá´ḂçOÁ´òἰÈḂ´OÉμείá»¹Oé :

ÈḂÍò´ò¹·-øñÁñÁἰÁòÁ§ò¹çèò ·èò¹ÍO¹Ø ÍñªOÈÉ¾Ú´Ḃñªàçòçèò «Áñ¹á»ç¹çñ¹¾ÁÈñÈ
áÁḂªèò§á»ç¹çñ¹¾ÁÈñÈ·OéÍḂáÁÍÁèò§¹ñé¹ áÁ×éÍóἰ;OÁçÍ§·èò¹¹ò ÈçÍÁÍ ·Áø´È¹ñἰ;ÁOἰçOé¹
·èò¹ḂÁèòççèò
´´´§¹ò¹ò§ÈOè§ÁòáÈéçOñ¹á¾á×éÍOñ¹´Ḃá´éàçOÁ¹áἰ;ÈòÁçOñªOÈ¹Oè§á¹ÁòÁÈÁñ§¾çḂḂ·èò¹´Ḃá´éáÁè
ÈÁ§¾ò´´´ò§ḂḂ(·OèÁòáÁOèÁÁÍòἰ;OÁçÍ§·èò¹¹ò ÈçÍÁÍ)´O§áÁOèÁáμéáηOÁ§Ḃñ¹
ηO§áÁéçèòἰ;OÁáμéáηOÁ§áÁèḂçÁºñ§àἰ;ò´çOé¹μείÈ¹éò·èò¹¹ò ÈçÍÁÍ ÁOḂÁÉÍ§ÈOÁḂḂ¾Ú´çèò
¾çḂḂ;àçOἰ;Áñççèò·èò¹´Ḃ¾Ú´ç³Ḃ·OéÍÁÙèá¹Íòἰ;OÁá¾éÍ(á¾ÁòḂ¾OÈáçé) ç³Ḃ·OèḂḂ;Í×é¹æ
μεί§Ḃ;OÁÈÍOÁ·èò¹·èò¹¹ò ÈçÍÁÍ´O§Ḃ;Áèòççèò´´´§»ÁéÍÁáÈéçOñ¹ÍÁÙèḂḂ;´OÁç
á¾ÁòḂçOñ¹ÍÁÙèá¹ÈÁò¾·Oè´Oἰçèò·Oè·èò¹ÈÁÁÈòÁòáÈéçOñ¹´´´
´òἰ;¹ñé¹·èò¹ÁOḂOÈñε§áÈé¾çḂḂ;àçO»-òñμOÈOÁ»ÁḂḂ;òÁ
»ÁḂḂ;òÁáÁḂḂ;áÈéçñªOáÁè¾çḂḂ;ò¹Oá´çç´(ÁøªOḂḂ;OḂ)ÍἰḂá»´òἰ;ḂOÈÁø·ÁÍOÈÁñªOáÈéÈÁ´
(»ÁḂḂ;òÁ·OèÉÍ§)áÈéμεί¹ÁñªOḂḂ;¾Úéá·¹(-Oèá´O¹·O§Áò´òἰ;áḂçé¹μèò§æ
¹ἰḂáÁ×Í§ÁḂ´OḂÍÚ)áªé¹·Oè·èò¹áḂÁμεί¹ÁñªO¾çḂḂ;àçO (ÈḂÍò´ò¹
-øñÁñÁἰÁèòçμείá»çèò)ÈOÈÁñªO»ÁḂḂ;òÁ·OèÈOÁ àçO(ÍO¹Ø ÍñªOÈÉ)áÁèá´é¹ÁèòççO§Áñ¹
ÈÁ×ÍáçOἰ;Áèòç áμèçOñ¹Á×ÁÁñ¹á»áÈOÁáÁéç (50)

ÍñªOÈÁÁÍÚ oò¹ ÍñªOÈÉḂ;Áèòççèò : áÁ×éÍ·èò¹¹ò ÈçÍÁÍ áἰ;Áé´ḂáÈOÁªOçòμḂ¹ñé¹
¾ÚéḂḂ´ó¹ç¹È¹Oè§Ḃçàçéòἰñ¹á»á¹ÈéÍ§(á¾á×éÍáÁOèÁÁÍòἰ;OÁçÍ§·èò¹)·èò¹¹ò ÈçÍÁÍ
çÍáÈé¾çḂḂ;àçO¹Oò§ÈOè§ÉOÈÁñªOáªéàçOÁ¹ÁòáÈé·èò¹
á¾ÁòḂ·èò¹μεί§Ḃ;OÁáçOÁ¹Oò§ÈOè§·Oè´Ḃ»éÍ§Ḃñ¹¾çḂḂ;àçOÁòáÈéÈÁ§·O§ ¾çḂḂ;àçOò§ḂḂ¾Ú´çèò
ò§·O·èò¹ÍO´´ḂḂḂḂçOÁá´çº»ç¹·ÁøÁáÁé§ò¹ÍÁÙè
áÁḂ¾çḂḂ;àçOἰçÁOḂñÁÁOÁÍñÁ-ḂÁÚÍO¹ÍÁÙèáÁéç (¾çḂḂ;àçO)áªéḂOçèò
´ḂñÁÁOÁḂ;çÍ§ÍñÁÁÍÚἰ;çà¾OÁ§¾ÍÉOÈÁñªO¾çḂḂ;àçOáÁéç´´´
áÁ×éÍḂçOÁçñ¹´áÁé§´óà¹O¹μείá»áÁḂḂ;òÁḂḂ;ḂḂ;OÁ§ḂḂ;ñ¹·Áø¹áÁ§ÁòἰçOé¹ ·èò¹¹ò ÈçÍÁÍ
´O§Ḃ;Áèòç(μñªO·)çèò «ÁøἰçOé¹(áÁḂḂ;ḂḂ)»á´éáÁéç´ 51

.è0'ÍÐÁÖ ÁÍ@ÖÏ ÄÖÂŞÖ'Çè0 .è0'10Ö ÈçÍÁÏ
çÍÄËéàç0'Óá¼è'áÁéÁÖàç0'Ä'10ÖŞËÖèş°ÖŞÍÁèÖŞ «Öèş"Ð» éÍş;Ñ'ÁÖäËé¼ç;àç0'ÈÁŞ¼Ö'
.è0'ÍÐÁÖ¼Ü'Çè0(µí'1'Ñé')àç0'ÈÇÑŞÇè0 .è0'10Ö ÈçÍÁÏ
"ÐÄxÁËÖèş.Öè .è0'µéÍş;ÖÄËËéàç0'Ä'ÁŞä» 'ÑŞ'Ñé'áç0'ÖŞçÍÄËé .è0'10Ö ÈçÍÁÏ
0'ÍjÄxéÍŞ'Ñé'á;èàç0 à¼xèÍàç0'Ðä' é"Ðä;ç0'ÄÑ'äçéÍÁÙèä'ç0'Ä.ÁŞ"ÓçÍŞàç0è0'10Ö ÈçÍÁÏ
0'ÍjÄËéàç0'ÄÐÄÑ'ÄÐÇÑŞà;ÖèÄÇ;Ñ0;ÖÄÄËËÁÖ' «Ð;ÖµáÄ.ÖÈ 52)

.è0'Ë-Öş;ÍÖÍÖÐÍÚ ÁÍ@ÖÏ ÄÖÂŞÖ'Çè0 .è0'10Ö ÈçÍÁÏ
jÁè0Ç;Ñ0;à¼'Íàèçş.Öè .è0'ÁéÁä"ç0'Ë'Ñ;µÄÑéşËË'è0'ÄÇè0 :
"şä» µ0'ÁÍ0'Ú0'Ñ;ÁÄÖ(ÈÖ@Ñ')à¼xèÍ@Ñ'"Ðä' éàç0'Ä'10ÖŞËÖèş°ÖŞÍÁèÖŞ
à¼'ÄÖÐ@Ñ'ÈÇÑè'á;ÁŞÇè0'Öşµ1.ÖèÁÖç0'Ä.ÐàÁÍ.ÐÄÖ'ÍÖ"ÐÄÖç0'ÄµÑéşä"(0'ÖŞÍÁèÖŞ)
ËÄx'0'Öşµ1'ÍÖ"Ð¼'Çè0 çè0à»ç'áÍÖÄÖ(ÁÖç0'ÄµÚèµçÄÄÖ;çè0)Í0'Ú0'Ñ;Á
ç0'Ð.ÖèÍÑÄÁÍÚáÄÐ0'Ä'0¼'ÚèËÄÑ.Ö.ÑéşËËÁÖÄèÄËç' éçÁ'Íj'Ö;Í(áÍÖÄÖ'Ñé'"Ðä' éá;è)Í0'Ú0'Ñ;Á
53)

ÍÑ'0'ÄÄÁÍÚ 0'0' ÍÑ00'ÈË;Áè0Ççè0 : ÇÑ'Ë'0'èşç0'Ð.Öè .è0'10Ö ÈçÍÁÏ ÁéÁä"ç0'µÄÑéşËË'è0'Ä'Ñé'
àÄxéÍÍÐÁÖ¼ÄÐ'Ö;çè0'Öè'Í'çÍŞ .è0'10Ö ÈçÍÁÏ(Íj;ÁÖçè0'Íj) » ÄÐ0'0'1;çÄÖÄ'ÖÄàç0'Çè0
"áÍé'0'ÄËË"Ñ' .è0'10Ö ÈçÍÁÏàç'ÍÁè0'şä'Áè0'Öş" àç0'µ0'çè0 "çÍËÄÄèËÄÖ-µéÍÍÑÄÁÍÚ
ÇÑ'1'0'è .è0'ÁÖÍÖ;ÖÄ'Öç0'è" àÄxèÍä' éÁÖ'áè'1'0'è ÍÑÄ-ÍÑ00'ÈÈ 0'0'
ÍÑ'0'ÄÄÁÖ-ÍÁÖ0;ççè0'ÄxÍçÍŞÍÐÄÖáÄÐ;çè0'è0 "çÍËË"µéÍÍÑÄÁÍÚ
ÄÖÄËÄÑŞ"Ö;ÍÖèÈÖÁÇÑ'á"é0'Ð'Íj;µ1'xè"µÄÍşÍÁèÖşá'è'Í' (çÍËË0'0')µéÍÍÑÄÁÍÚ
@Ñ'áÈç'Çè0 .è0'ÁËËË'ÄÖÄÁÍÚ ÈçÍÁÏ "ÐËËË'0'0'Ç0'µà¼'ÄÖÐ;ÖÄÄéÁä"ç0'µÄÑéş'0'è
à¼'ÄÖÐ@Ñ'ÁÙèçè0'ÈÖË'è0'çÍŞ¼ç;0'Í0'ÍÑ'0'ÄÄÁÖ-ÍÁÖ0à»ç'ÍÁè0'şä'Áàç0'Ä.Öèç0'ÄµÚ0'ÄÄÖ'ÖŞ
çÍÄËéàç0'Äö»áÄËË'0'Ä.è0'á;ÖèÄÇ;Ñ0'áÄxéÍŞ'0'è(µxÍáÄxéÍşµ0'áË'èşàµ0'ÄÖ;çÍËË)
¶è0'ÄÑ'á»ç'çÍŞ¼ç;àÄÖ àÄÖ"Ðä' éÁÙèéÁÑ' áÄË¶è0'ÄÑ'á»ç'çÍŞµ1'xè' àÄÖ;ç"Ðä' éÁÙèéÁÑ'
áÄÐ .è0'"Ðä' é¼'Ú'á¼xèÍ¼ç;àÄÖ" ÍÐÄÖµ0'çè0 "(çÍËË0'0')µéÍÍÑÄÁÍÚ ¶è0'áÄÖËË'0'0'Ä.è0'ÁËËË
ÈçÍÁÏ à;ÖèÄÇ;Ñ0'áÄxéÍŞ'0'è áÄÐ .è0'"ÖèË' äÄèäËèäÄÖä' éÁÑ' ÄÖÄËÄÑŞ .è0'"Ö;à»áÄÈç
»ÄÐ0'0'1"Ðä' éÁèÁÖÇÑ'Á;ÁÑ'áËè¼ç;àÄÖÍÖ;µéÍä"(à¼'ÄÖÐ"Ðj'ÄÖÄà»ç'Í;@à;±i .Öè»ÄÐ0'0'1'ÄÖ'¶xí -
¼'Úéá»Á) (çÍËË0'0')µéÍÍÑÄÁÍÚ@Ñ'"Ðä' éÁè'0'áÄxéÍŞ'0'èä»Ë'0'0'Ä.è0'ÍÁè0'şá'è'Í'" (54)

àÄÖÍÖ"Ð»ÄËËÁÖ'á"Çè0 : ¶è0 .è0'10Ö ÈçÍÁÏ àµÄµèşµÑéş .è0'ÍÐÁÖ ÁÍ@ÖÏ
äËËèà»ç'¼'ÚèËx0.Í'Í0'0' ;ÖÄ»µÄÍşµéÍË'è0'½'Úşµ1"0'ç'Ë'ÄÖÄ¼'Ñ'µ1 3 à;ÖÐ'ÖÄÚ µ0'Ä "ÄÖşæ áÄÈç
.ÓáÄ .è0'ÍÑÄ-ÍÑ00'ÈÈ «Öèşä»ç'Í.Öµ0'¼'ÚèäË-è .Öèä;Áèä0' çÍŞ .è0'10Ö ÈçÍÁÏ áÄÐ .è0'ÍÐÁÖ ÁÍ@ÖÏ
áÍş¶ÖŞÄÑŞäèäËË .è0'ÍÐÁÖ ÁÍ@ÖÏ ä»Ë'0'0'Ä.è0'10Ö ÈçÍÁÏ
ÍÖ;µÄÑéşËË'0'èşçè0 .è0'"ÐÄÍ0'µ0'áË'èş¼'ÚèËx0.Í' äËé;Ñ0'äµÄ(55)
ÁÖèşç;çè0'Ñé'¶è0 .è0'"ÑéşËËÍŞÁÙè'Öçè0'¼'0'ÍÑÄ;ÁÄÄ.Öè .è0'10Ö ÈçÍÁÏ µéÍş;ÖÄ"Ðàç0'Ä'Á
áµè¶Íj .è0'Í0'ÄÑÄçÑ'çç0'şàËËÖÄ;éÍ'1'Ñé'ÁÖä"ç0'ÄË'1'Ñ0'Ë'0'è .è0'ÍÐÁÖ
áÄÐµ1'1'0'èáÍ;ÖËËËË'0'0'Äàç0'Ä'¼'0'ÍÑÄ;ÁÄÄ@0'Ñ'Ñş;Áè0'ç;à;Ö'ç0'è'ÍÖ;µÄÑéşËË'0'èşáÄÈç
áÄÈç.ÓáÄ .è0'ÍÐÁÖ'ÖşÁÐ.ÖèşáÍ;ÖË.Íşä"ÍÁè0'ş'è0'áËË'0'Ä(56)
.0;çÑ'1'0'è'1'Ñ;»ÄÖ0'1'0'Í0'ÍÚÄÑŞäÄèä' éµ0'µ0'0'0'Ä.Öèà;ÖèÄÇçéÍş'0'èáµéÍÁè0'şä'

ËÄÖ»çç0'Äá' éçè0
ËÐ'ÖË.ÖèÄ;ÁÖçè0'şµé'áÄèÁÖËË'ÖËä'áèxèÍÁÄÁŞäËµ0;ÖÄ'3;µÄÑéş'0'èàçè0;Ñ0 .è0'Í0'ÄÑÄ
ÁÍ@ÖÏ ÍÖ;ÑéşÄÑŞäÄèÁÖËË'ÖËä' .ÖèäË' şäËËèäËç'Çè0 .è0'10Ö ÈçÍÁÏ µéÍş;ÖÄ"ÐäËË'ÍÄËé .è0'ÍÐÁÖ
ÁÍ@ÖÏ à»ç'áµ0'ÄÖÄ;çÍËËËÍÍÖÄÖçÍŞ .è0' á1.ÖşµÄş;Ñ'çè0'Ä
ÁÖËË'ÖËË'0'èş.Öèà»Ö'á¼'ÄäËËèäÄÖ.ÁÖ0'çè0 .è0'10Ö ÈçÍÁÏ 1'0'ÄÄ'Áxè' .è0'Í0'Ú0'Ñ;Á ÁÍ@ÖÏ
ÁÖ;çè0 ç0'Ð.ÖèËË'ÖËË'0'èşáË' şäËËèäËç'ÍÁè0'ş'Ñ'á"Çè0 .è0'ÍÐÁÖ ÁÍ@ÖÏ
"şä"ËÄÖ;àÄÖèÁŞ.Öè"ÐËË'0'0'Ä.è0'10Ö ÈçÍÁÏ
à;ÖèÄÇ;Ñ0'¼'Úè'0'çÍŞÍ0'ÄÄÍÚÍÖËË'0'Ä'1'0'µµ0'0'Äµ0'áÄèşàÄè0'çÍŞ .è0'ÍÑÄ-ÍÑ00'ÈÈ ÁÍ@ÖÏ

àÀÒ`ÐàÈÇ¹à´éÇèÒ
àÒÇªÒÍÐÍÚª¹º.Òè`Ð`àÀ×Í¹`ª¹;ÒÀÀ¹ÈÀÑ¹ºÒ¹;ÒÀµÒªÇÒÀÈÈ´ÒÉáÀÐàÈµØ;ÒÀ³¹µèÒŞª¹»ÀÐÇÑµÒÈÒ
ÈµÀ¹ ¼Ç;àÇÒ`ÐÍèÒŞà©¼ÒÐÈÒèŞ.ÒèÉÍ`ªÁéÍŞ;ÑºªÇÒÀáª×èÍÇÍŞ¼Ç;àÇÒ
áµèàÁèáÁÁÈ¹ª`ÈÐ´ÒÉáÀÐÈÀÑ¹ºÒ¹×è¹æ á´ÁÈÒé¹àªÒŞ
¹Ñ¹»ÀÒª-¹ªÒÍÐÍÚªÁèª¼ÒÀŞª¹é¹ÒÀàÀ×Í¹ÈÀÒª¹ÈÀÑ¹ºÒ¹à-èÒ¹Ñé¹
áµè¼Ç;àÇÒÀÑŞÀÐàÁÁÈÒÈÈµÀÍÇÍŞ;ÒÀÇÒªÀÒÐÈÈÈÐ´ÒÉÍÒ;´éÇÀ
àª¼ÀÒÐ;ÒÀÇÒªÀÒÐÈÈÈÐ´ÒÉ`Ð.ÒáÈéáÀÒÀÚéÇèÒ;ÒÀÀÒÀŞÒ¹ÈÐ´ÒÉáµèÀÐÈÈ´ÒÉ¹Ñé¹àª×èÍÇÍŞ
áÀÐÁÍÁÀÑª¹éÈÁ×ÍáÁè ¹Ñ¹»ÀÒª-¹ªÒÍÐÍÚªª¼ÒÀŞÈ¹ª`·Òè`ÐªªÒ´ª·ÑÈ¹ÐÇÍŞµ¹à-èÒ¹Ñé¹

6. ÈÐ´ÒÉ ÍÑ«-«Ðà;ÒÐÀÑÀ¹Ú

ÀÒÈÈ´ÒÉÍÒ;ÈÈ´ÒÉÈ¹ÒèŞ.Òè¹Ñ¹»ÀÒª-¹ÇÍŞªÒÇªÒÍÐÍÚª¹º¹ÒÁÒÍèÒŞàª¼×èÍÈ¹ÑºÈ¹Ø¹ÈÒ·Òª¹;ÒÀà»Ç¹
ÍÒÁÒÀÇÍŞ-èÒ¹ÍÐÀÒ ÁÍÒ@Í (àÀÒÀ;ÇèÒÈÈ´ÒÉÍÑ«-«Ðà;ÒÐÀÑÀ¹Ú ÈÁ×ÍÈÒèŞÈ¹Ñ¹ÈÍÈÈÒèŞ -
¼Úéá»Á)«ÒèŞÀÒÇéÍªÇÒÁ`ÑŞ¹Òé :

ÀÒÀÒÀŞÒ¹º;ÈÀÒÀ;ÁÐàÈÈÈÐªØÇèÒ-èÒ¹º ÈÇÍÁÍ ¹ÁèÒÇÇèÒ
«©Ñ¹ª´é-ÒèŞÈÈÒèŞÈ¹Ñ¹ÈÍÈÈÒèŞ («Ðà;ÒÐÀÑÀ¹Ú)àÇéáÈèª¼Ç;èÒ¹
µÀÒª´·Òèª¼Ç;èÒ¹ÀÒ`ÁÑè¹ÈÒèŞ-ÑèŞÈÍŞáÍÒàÇé ¼Ç;èÒ¹`ÐàÁèÈÁŞ-ÒŞ
·ÑèŞÈÍÈÈÒèŞ¹Òéª´éáèªÑÁÀÒÀ;ÇÍŞÍÑÁÁÍÚªÁÐÍÐÈÚÁØªºÑÁµÚ(ªÁÍºªÁÑÇÇÍŞ©Ñ¹)
·ÑèŞÈÍÈÈÒèŞ¹Òé`ÐàÁèÁÒÇÑ¹áÁ;ÍÍ;Ò;¹Ñ¹¹;ÁÐ·ÑèŞ·ÑèŞÈÍŞ`ÐÀÒÀÑŞ©Ñ¹ ³
ÍÑÀ-à;ÒÈÑÀ(ºèÍ´éÒª¼Øª¹ÇÑ¹áÈèŞ;ÒÀª¼Òª¼Ò;ÈÒ)" (57)

¹Òè;çà»Ç¹ÍÒ;ªÁÑèŞÈ¹ÒèŞ.Òè¹Ñ¹»ÀÒª-¹ÇÍŞªÒÇªÒÍÐÍÚª¹ºªéÇÒ,Ò;ÒÁÍèÒŞà©¼ÒÐÈÈÀÑ¹ºÒ¹·ÒèÉÍ`ªÁéÍŞ;Ñ
ºªÇÒÀáª×èÍÇÍŞ¼Ç;µ¹áÍŞ á´ÁÁÐàÁÁÈÈ´ÒÉáÈÈÒÐàÍÒÀÐÍÚ¹×è¹æ ·Òè¹èÒªª×èÍÇÍŞ
àÁ×èÍÇÍŞÒ`ÒÀ³ÒÈÈ´ÒÉáÈÈÒÐàÍÒÀÐÍÚµèÒŞæ
àÀÒ`ÐàÈÇ¹ÇèÒÈÈ´ÒÉáÈÈÒ¹Ñé¹ÁéÇ¹»ÒàÈ,·ÑÈ¹ÐÇÍŞªÒÇªÒÍÐÍÚª¹ÁÈÒé¹àªÒŞ
àªè¹ÈÈ´ÒÉµèÍà»¹Òé :

·èÒ¹ÈÒÈ´Ò;¹ÁèÒÇÇèÒ
«©Ñ¹ª´é-ÒèŞÈÈÒèŞÈÍÒàÇéáÈéáèª¼Ç;èÒ¹ÀÒÀÈÈÀÑŞ«ÒèŞª¼Ç;èÒ¹`ÐàÁèÈÁŞ-ÒŞ
(ª´éáèè)ªÑÁÀÒÀ;ÇÍŞÍÑÁÁÍÚªÁÐÈÈ¹¹ÐÍÚÇÍŞ©Ñ¹
·ÑèŞÈÍÈÈÒèŞ`ÐàÁèáÁ;ÍÍ;Ò;¹Ñ¹¹;¹ÇèÒ·ÑèŞÈÍÈÈÒèŞ`ÐÀÒÀÑŞ©Ñ¹ ³ ÍÑÀ-à;ÒÈÑÀ(ºèÍ´éÒª¼Ø)" (58)

ÁÒºÒŞª¹¼Ú;¹Ñº-èÒ¹º ÈÇÍÁÍ ÈÀÑŞ`Ò;ª´éÁÑº;ÑŞªØªÐÍÚÈ¹ÒèŞÇÍŞ-èÒ¹ÇèÒ
«áé-èÒ¹ÁÈÚÁØÁÁÍÚ `ÚáÈÁ×Í¹Òè`Ðà»Ç¹ªÒ;¹ÁèÒÇÁèÒÁÒµèÍÑ¹
àªè¹ÒéáÁéÇ-èÒ¹ÁÒªÒÉÍ¹ÈØ´·éÒÁ`ÐÁÍªÈéáèª¼Ç;àÀÒÈÈÁ×ÍáÁè" ·èÒ¹º ÈÇÍÁÍ ¹ÁèÒÇÇèÒ
«ªÒÉÍ¹ÈØ´·éÒÁÇÍŞ©Ñ¹·Òè`ÐàÈèª¼Ç;èÒ¹×Í `ŞÁÒà;ÁŞÍÑÁÁÍÚ
`Şªª×èÍÇÍŞáÁÐ»ÒºÑµÒµÒÁ¼Úé¹ÓÇÍŞ-èÒ¹ ÇÍŞªÁéáèÇÒ`Ðà»Ç¹·ÒÈªÒÇÍºÒÈÈÒà¹ÒÁ;çµÒÁ
¼Úéá`çµÒÁ·ÒèÁÑŞÁÒªÒÇÒµÈ×ª»ÀÒÀÈÈÀÑŞ©Ñ¹(Ò;ª»áÁéÇ)`Ðà´éªªàÈÇ¹ªÇÒÀÇÑ¹´áÁéŞÍÁèÒŞ
ÀÒ;ÁÒÁ `ÑŞ¹Ñé¹`ŞÁÒ`ÁÑè¹ª¹ÈØ¹¹ÐÍÚÇÍŞ©Ñ¹ áÁÐÈØ¹¹ÐÍÚÇÍŞªÒÐÈÁÒ;ÐÍÚ¼Úé-ÁŞ,ÁÁÁ
`ŞÁÒ`ÁÑ¹áÍÒàÇéáÈéÁÑè¹ áÁÐ`ŞÁÐÇÑŞºÒ´ÍÐÍÚ àª¼ÀÒÐ-Ø;¹æ ºÒ´ÍÐÍÚ¹Ñé¹à»Ç¹ªÇÒÁÈÈÁŞ¼Ò`"
(59)

«ÑÀ´ÚºÒ¹ ÍÑÁÚ;ÍÁª´éÁÒÀŞÒ¹ÇèÒ : ·èÒ¹º ÈÇÍÁÍ á´é¹ÁèÒÇªÒ»ÀÒÈÈÀÑµèÍ¼Ç;àÀÒª;Áéæ
¹ÑºèÍ´éÒªØÁ ÁÐÈÇèÒŞàÈÈ¹·ÒŞ`Ò;ÁÑ¹;ÐÍÚÈÚèÁÐ´Ò¹ÐÍÚ
ÈÀÑŞ`Ò;¹ÁèÒÇÈÁÁèÈÀÒ-ÍÑÁÁÍÚªÁéÇ ·èÒ¹ª´é¹ÁèÒÇÇèÒ «áé»ÁÐªÒª¹·ÑèŞÈÁÒÁ!
©Ñ¹à»Ç¹ª¼ÒÀŞª¹(,ÁÁÁ`Ò)-Òè-ÚµÇÍŞª¼ÁÐ¼ÚéÍÁÒºÒÁ(ÁÁÒÍÒ;ÐÍÚªÁÈèªÇÒÀµÒÁ)ª;Áé`ÐÀÒÈÒàÁ
éÇ áÁÐÈØ¹¹`ÐµéÍŞµ¹ºÁÑº ©Ñ¹ª´é-ÒèŞÈÈÒèŞÈ¹Ñ¹ÈÍÈÈÒèŞáÍÒàÇéáÈéáèª¼Ç;èÒ¹
È¹ÒèŞ¹Ñé¹ª´éáèªÑÁÀÒÀ;ÇÍŞÍÑÁÁÍÚ `ÑŞ¹Ñé¹`ŞÁÒ`ÁÑ¹ªÈéÁÑè¹ áÁÐáÈÈÇÈÈÒ-ÒŞ¹Ó`Ò;ÁÑ¹"

(47)àÈÒÐàíÕÀÐÍÚ°Ø¼íÃÕ

(48)àÈÒÐàíÕÀÐÍÚ°Ø¼íÃÕ, àÁèÁ 2, È¹èÒ 702

(49)ÁÔ¹ÍÑ"-ì ÍÑÁ-ìÕÃÍÁÐÍÚ, È¹èÒ 68

(50)àÈÒÐàíÕÀÐÍÚ°Ø¼íÃÕ

(51)àÈÒÐàíÕÀÐÍÚ°Ø¼íÃÕ

(52)ÍÑÁ-ÁØÈ¹Ñ´

(53)àÈÒÐàíÕÀÐÍÚÁØÈÁÔÁ

(54)àÈÒÐàíÕÀÐÍÚ°Ø¼íÃÕ

(55)ËÄ×ÍÇèÒ·èÒ¹ÍÑÁ-ÍÑººÈáÁÐ·èÒ¹ÍÐÃÕ Áí®Òì àíŞäÁèàÇéÒã"¼ÓÇèÒ "áÁÒÁÒ"
ÍÁèÒŞ·ÕèªÓÇªÕÍÐÍÚàÇéÒã"ËÄ×í·èÒ¹·ÑéŞËÍŞÁ×ÁàÃ×èÍŞËÓÑ-·ÕèàìÕ´ÇÕé¹³ àìÕÐ´ÕÁÚ
¼ØÁä»àËÕÁáÁéÇ (¼Ùéá»Á)

(56) ·ÕèÈÓÑ-¼×í·ÓáÁ·èÒ¹ÍÐÃÕ¶ÛÓíÇèÒ "(ÇÍÈÒºº¹)µèÍÍÑÁÁÍÚ ¶éÒáÀÕËÍ¶ÒÁ·èÒ¹ÃËÙÁ
ËÇíÁÍ àìÕèÁÇìÑºàÃ×èÍŞ´Õé áÁÐ·èÒ¹»-ÕàË, áÁèãËéáÁÒá´éÁÑ¹ÀÒÁËÑŞ·èÒ¹·Õìä»áÁéÇ
»ÁÐªºª¹"ÐáÁèÁÕÇÑ¹Á;ÁÑ¹ãËé¼Ç;àÃÕÍÕìµèÍá» (ÇÍÈÒºº¹)µèÍÍÑÁÁÍÚ
©Ñ¹"ÐáÁè¹ÒáÃ×èÍŞ´Õéä»ËÍ¶ÒÁ·èÒ¹ÍÁèÒŞá¹è¹¹" (¼Ùéá»Á)

(57)ÁÔ¹ÍÑ"-ì ÍÑÁ-ìÕÃÍÁÐÍÚ, È¹èÒ 98

(58)ÍÑÁ-ÍÒìÔÁ - à»Ç¹ËÐ´ÕËèÈÒÐàíÕÀÐÍÚ

(59)ÍÙ´ÒÇÙ´, ÍÑµ-µÕÁÚÁÔ«ÕÁì áÁÐÍÔº¹Ø ÁÒ-ÐÍÚ - à»Ç¹ËÐ´ÕËèÈÒÐàíÕÀÐÍÚ

(60)àÈÒÐàíÕÀÐÍÚÁØÈÁÔÁ

(61) áÁÐ·ÕèÈÓÑ-ÇíãËéËÑŞàìµØÇèÒ ·èÒ¹ºº ËÇíÁÍ ¼Ù´ÍÁèÒŞªÑ´à¹ÇèÒ
"©Ñ¹Çíáµ×í¹¼Ç;·èÒ¹àìÕèÁÇ;ÑºÍÐËÙÁÐªºÑÁµÙÇÍŞ©Ñ¹"
·èÒ¹ººÕáÁèà´éÁÐªØãËéáÁÒÁÔ´ÁÑè¹áÁÐ»-ÕºÑµÕµÒÁàªè¹à´ÕÁÇ;ìÑºÇéíÇÇÒÁ·Õè·èÒ¹¼ºÒ´¼ÔŞ¶Õ
ŞÍÑÁ-ìØÁÚÍÒ¹ àÁÒ"ÕŞàËÇ¹ÇÇÒÁáµ;µèÒŞµÁŞ¹Õéá´éÍÁèÒŞªÑ´à¹
ÁÔÇÇÒÁà»Ç¹ä»á´é·Õè·èÒ¹àµ×í¹»ÁÐªºª¹ÇÍŞ·èÒ¹ãËéÁÐÁÑ´ÁÐÇÑŞàìÕèÁÇ;ìÑº;ÔÁ»-ÕºÑµÕµÑÇµèÍ
ËÁÒªÒìã¹µÁºµÁÑÇÇÍŞ·èÒ¹«ÕèŞÁÔ·ÑéŞª¹´éÒ¹Ë¹èÒ·Õè·Õè¼ÔŞÁÔµèÍ¼Ç;àÇÒ ÇÇÒÁÁÑì
ÇÇÒÁàµÒÁ¼áÁÐ;ÔÁãËéà;ÔÁÁµÓá;è¼Ç;àÇÒ
ÁÔãªè;ÒÁÁÔ´ÁÑè¹µÒÁ·ÕèªºÇªÕÍÐÍÚíéÒŞª¹ËÐ´ÕËÇÍŞ¼Ç;àÇÒ µÁŞËèÇ¹·éÒÁÇÍŞËÐ´ÕË
ÁÔ;ÔÁ¼Ù¶ÛÓÇèÒãªÁ;ÑºéÒŞ·Õèà»Ç¹ÍÐËÙÁÐªºÑÁµÙ
¼ÙéÁÒÁŞÒ¹ËÐ´ÕËá´éÁÐªØÍÁèÒŞªÑ´à¹ÇèÒ á´éá;è ºÃÁ´ÒÁÁÔÁÒÇÍŞ·èÒ¹ºº ËÇíÁÍ
µ¹ã¹µÁºµÁÑÇÇÍŞ·èÒ¹ÍÐÃÕ, ·èÒ¹ÍÐ;ÔÁ, ·èÒ¹-ÐÍÚ;ÑÁáÁÐ·èÒ¹ÍÑÁ-ÍÑººË
ÁÔá´é´Ó;ìÑ´àª¼ØÐËèèºµÒÁ·ÕèªºÇªÕÍÐÍÚ;ÁèÒÇÍéÒŞµèÍÁèÒŞª¹(¼Ùéá»Á)

(62)ÁÔ¹ÍÑ"-ì ÍÑÁ-ìÕÃÍÁÐÍÚ, È¹èÒ 98 ËÐ´ÕË¹ÕéÁÒÁŞÒ¹á´ÁÍÑÁ-ºÑ«ÒÁ
áÁÐ¶Ù;ìÑ´à»Ç¹ËÐ´ÕËèÍÕ;ç(Íé¹)

(63) àÁèÁà´ÕÁÇ;Ñ¹, È¹éÒ 28

(64) ÁÔ¹ÎÑ¨-ì ÍÑ«-ÊØ¹¹ÐÎÚ, àÁèÁ 4, È¹éÒ 105

(65) ÁÔ¹ÎÑ¨-ì ÍÑÁ-;ÔÁÍÁÐÎÚ, È¹éÒ 54-55

(66) μÑÇ·èÒ¹¹ºÕÎÒÁÚ³¹Ñé¹;ÁÑºä»ÊÙèπÇÒÁàÁμμÒφί§ÍÑÁÁÍÚ ÊØºËÏ ;è¹·èÒ¹¹ºÕÁÚ«Ò
¼Ùéà»ç¹¹éí§ªÒÁàÊÕÁÍÏ; (¼Ùéá»Á)

(67) àÁÕÁ;ÇèÒÍÒÁÐÎÚ “ÇÒÁÒÁÐÎÚ” (¼Ùéá»Á)

Source : Sunni & Shi'ah Perspectives on Islam by Dr. Abdullah Salamah Darussalam Publishers & Distributors, Riyadh, 1998